

# Network Tester Art. number 38-1069, Model TS-468

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use.  
We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data.  
If you have any questions concerning technical problems please contact our  
Customer Service Department.

## Features

- Removable module for measuring at both ends of cables.
- Indicates if the cable is damaged, broken or short-circuited.
- Indicates if the cable is parallel (straight) or crossed.
- Special battery not required, the unit uses a 9 V alkaline battery.
- Includes handy storage case.
- Connector for TP cables (RJ45) and ISDN cables (RJ11).

## Checking TP cables (RJ45) and ISDN cables (RJ11)

**Warning:** Never connect the network tester to a network that is in use and active. Disconnect the cables before testing!

1. Connect one end of the cable to applicable port on the “Master” device and the other end to “Remote” (disconnect “Remote” and connect it to the other end of the cable if the cable is installed).
  2. Turn the power switch to “ON” (or “S” for slow testing).
  3. Check the LED indicators on the “Master” device.
  4. The LED indicators (1-8 and G) flash simultaneously on both units of the network tester.
- If the cable is OK, “Master” and “Remote” flashes at the same time: 1 - 1, 2 - 2, 3 - 3 etc.
  - If the cable is damaged, none of the LED indicators will light up at that digit. If the tested conductor is defective and the next conductor is intact, the LED indicator for the next digit will flash on the “Master” unit.
  - The cable is shielded if “G” flashes during the test.
  - “Master” and “Remote” flash out of sync if the connected cable is crossed: 1 - 3, 2 - 4, 3 - 1 etc.

## Notes

ISDN cables (RJ11) have 6 conductors (1 – 6).

TP cables (RJ45) have 8 conductors (unshielded cables) or 8 conductors + shielding (G).

The power switch has 3 settings: “OFF”, “ON” and “S” (slow testing).

## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

# Nätverkstestare Nr 38-1069 • Modell TS-468Beskrivning

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Beskrivelse

- Löstagbar modul för att mäta i båda ändar av kabeln.
- Visar om kabeln är hel, har avbrott eller är kortsluten.
- Visar om kabeln är parallell (rak) eller korsad.
- Kräver inget specialbatteri, använder 9V alkaliskt batteri.
- Praktisk förvaringsväska medföljer.
- Anslutning för både TP-kabel (RJ45) och ISDN-kabel (RJ11).

## Kontroll av TP-kabel (RJ45) och ISDN-kabel (RJ11)

**Varning:** Anslut aldrig nätverkstestaren till ett nät som används och är aktivt, lossa kablarna innan testning!

1. Anslut kabelns ena ände till aktuell port på **"Master"** -enheten och den andra änden till **"Remote"**, (lossa den löstagbara **"Remote"** och anslut den i kabelns andra ände om kabeln redan är installerad).
2. Ställ strömbrytaren i läge "ON" (eller "S" för långsam testning).
3. Avläs lysdioderna på **"Master"**.
4. Lysdioderna (1-8 och G) blinkar parvis samtidigt på nätverksprovarens båda enheter.
- Om kabeln är OK blinkar **"Master"** och **"Remote"** samtidigt i takt: 1 - 1, 2 - 2, 3 - 3 osv.
- Om kabeln är defekt lyser ingen av lysdioderna vid den siffran, om just den testade ledaren i kabeln är felaktig, om nästa ledare är hel blinkar åter lysdioden för nästa siffra på **"Master"**.
- Om **"G"** blinkar under testning, är kabeln skärmad.
- Om den anslutna kabeln är korsad blinkar **"Master"** och **"Remote"** i otakt: 1 - 3, 2 - 4, 3 - 1 osv.

## Obs!

ISDN-kabel (RJ11) har 6 ledare (1 – 6).

TP-kabel (RJ45) har 8 ledare (oskärmad kabel) eller 8 ledare + skärm (G).

Stömbrytaren har 3 lägen: **"OFF"** (avstängd), **"ON"** (påslagen) och **"S"** (långsam testning).

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

# Nettverkstester Artikkelnummer 38-1069, Modell TS-468

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk.  
Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.  
Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Beskrivelse

- Avtakbar modul for å måle i begge ender av kabelen.
- Viser om kabelen er hel, har avbrudd eller er kortsluttet.
- Viser om kabelen er parallell (rett) eller krysset.
- Krever ikke spesialbatteri, bruker 9V alkalis**k** batteri.
- Praktisk veske medfølger.
- Tilkobling for både TP-kabel (RJ45) og ISDN-kabel (RJ11).

## Kontroll av TP-kabel (RJ45) og ISDN-kabel (RJ11)

### Advarsel:

Koble aldri nettverkstesteren til et nett som brukes og er aktivt, løsne kablene før testing!

1. Koble kabelens ene ende til aktuell port på **"Master"** -enheten og den andre enden til **"Remote"**, (lösne den avtakbare **"Remote"** og koble den i kabelens andre ende dersom kabelen allerede er installert).
  2. Still strømbryteren på **"ON"**(eller "S" for langsom testing).
  3. Les av lysdiodene på **"Master"**.
  4. Lysdiodene (1-8 og G) blinker parvis samtidig på begge enhetene på nettverkstesteren.
- Dersom kabelen er OK blinker **"Master"** og **"Remote"** samtidig i takt: 1 - 1, 2 - 2, 3 - 3 osv.
  - Dersom kabelen er defekt lyser ingen av lysdiodene ved det sifferet, dersom bare den testede lederen i kabelen er feil. Hvis neste led er hel, blinker lysdioden for neste siffer på **"Master"**.
  - Dersom **"G"** blinker under testing, er kabelen skjermet.
  - Dersom den tilkoblede kabelen er krysset, blinker **"Master"** og **"Remote"** i utakt: 1 - 3, 2 - 4, 3 - 1 osv.

### Obs!

ISDN-kabel (RJ11) har 6 ledere (1 – 6).

TP-kabel (RJ45) har 8 ledere (uskjermet kabel) eller 8 ledere + skjerm (G).

Strømbryteren har 3 nivåer: **"OFF"** (av), **"ON"** (på) og **"S"** (langsom testing).

## Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter.  
Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

# Verkkotesteri Tuotenumero 38-1069 • Malli TS-468

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käytönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuva-virheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Kuvaus

- Irrotettava moduuli, voidaan mitata kummallakin päällä.
- Näyttää kaapelin tilan: ehjä, rikki tai oikosulussa.
- Näyttää, onko kaapeli rinnakkais- (suora) tai ristiinkytetty.
- Ei vaadi erityisparistoa (9 V:n alkaliparisto).
- Mukana käytännöllinen säilytyslaukku.
- TP- (RJ45) ja ISDN-kaapeleiden (RJ11) liitännät.

## TP- (RJ45) ja ISDN-kaapeleiden (RJ11) testaus

### Varoitus!

Älä liitä testeriä verkkoon, joka on käytössä ja aktiivinen, irrota kaapelit ennen testausta!

1. Liitä kaapelin toinen pää **Master**-yksikön haluttuun porttiin ja toinen pää **Remote**-yksikköön (irrota irrotettava "Remote" ja liitä se kaapelin toiseen päähän, mikäli kaapeli on jo asennettu).
2. Aseta virtakytkin ON-asentoon ( tai S-asentoon hidasta testausta varten).
3. Katso **Master**-yksikön merkkivaloja.
4. Merkkivalot (1 – 8 ja G) vilkkuват pareittain yhtä aikaa verkkotesterin molemmissa yksiköissä.
- Jos kaapeli on kunnossa, **Master**- ja **Remote**-yksiköt vilkkuват yhtä aikaa seuraavassa tahdissa: 1 - 1, 2 - 2, 3 - 3 jne.
- Jos kaapeli on vioittunut, mikään merkkivaloista ei pala sen johtimen numeron kohdalla, joka on vioittunut. Mikäli seuraava johdin on ehjä, **Master**-yksikön merkkivalo vilkkuu taas seuraavan numeron kohdalla.
- Jos "G" vilkkuu testauksen aikana, kaapeli on suojattu.
- Jos liitetty kaapeli on ristiinkytetty, **Master** ja **Remote** vilkkuват epätahdissa: 1 -3, 2 -4, 3 -1 jne.

### Huom.!

ISDN-kaapelissa (RJ11) on 6 johdinta (1 – 6).

TP-kaapelissa (RJ45) on 8 johdinta (suojaamatona kaapeli) tai 8 johdinta ja suoja (G).

Virtakytkimessä on kolme asentoa: "**OFF**" (pois päältä), "**ON**" (pääällä) och "**S**" (hidas testaus).

## Kierrätyks

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.